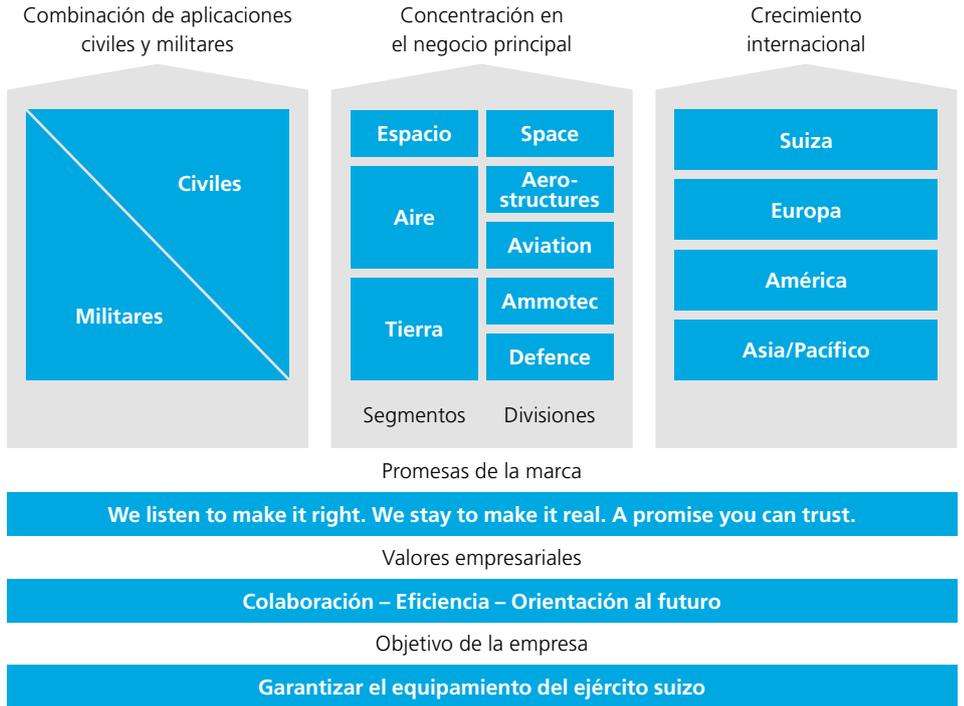


We listen to make it right. We stay to make it real. A promise you can trust.

Una estrategia, tres direcciones

Para conseguir una posición fuerte en la competencia internacional, tanto en la actualidad como en el futuro, RUAG aplica la estrategia probada del grupo empresarial, sustentada por tres pilares fundamentales: «Combinación de aplicaciones civiles y militares», «Concentración en el negocio principal» y «Crecimiento internacional».



Competencia tecnológica en la aeronáutica, la astronáutica, la técnica de seguridad y defensa

RUAG desarrolla determinantes innovaciones y alta tecnología demandada a nivel internacional en las áreas de la aeronáutica, la astronáutica y la técnica de seguridad y defensa. En 2016, RUAG alcanzó un volumen de negocios neto de 1858 millones de CHF, de los que un 63 % se obtuvo fuera del mercado nacional suizo.

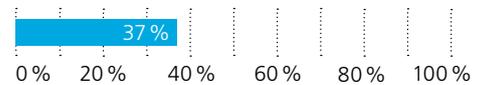
Los sectores civil y militar están estrechamente relacionados en RUAG, lo que permite valiosos efectos sinérgicos. Gracias a su estrategia orientada en ambos sentidos, RUAG consigue poner a disposición de los clientes militares de manera rápida y competente los impulsos tecnológicos del ámbito civil, como por ejemplo visualizaciones realistas para simuladores virtuales o poten-

tes tecnologías de telecomunicación. Sus clientes se benefician, entre otras cosas, de la gran sensibilidad de RUAG en materia de seguridad, así como de la consolidación de la ciberseguridad, el negocio astronáutico y la construcción de estructuras aeronáuticas.

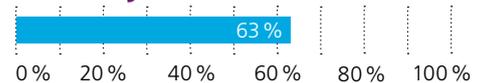
Para poder aportar a sus clientes y socios innovaciones extraordinarias de un modo constante, RUAG invierte alrededor del 9 % de su volumen de negocios en Investigación y Desarrollo. El grupo empresarial mantiene vínculos entre otros con los siguientes socios tecnológicos internacionales: Airbus, Boeing, Bombardier, Dassault, la Agencia Espacial Europea (ESA), United Launch Alliance, Hilti, Krauss-Maffei Wegmann, Rheinmetall y Saab.

Volumen neto de negocios por mercados

Suiza 37 %

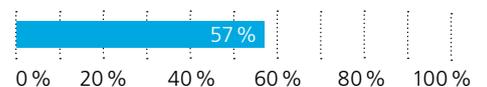


Extranjero 63 %

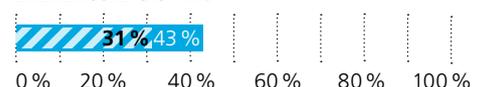


Volumen neto de negocios por aplicaciones

Civiles 57 %



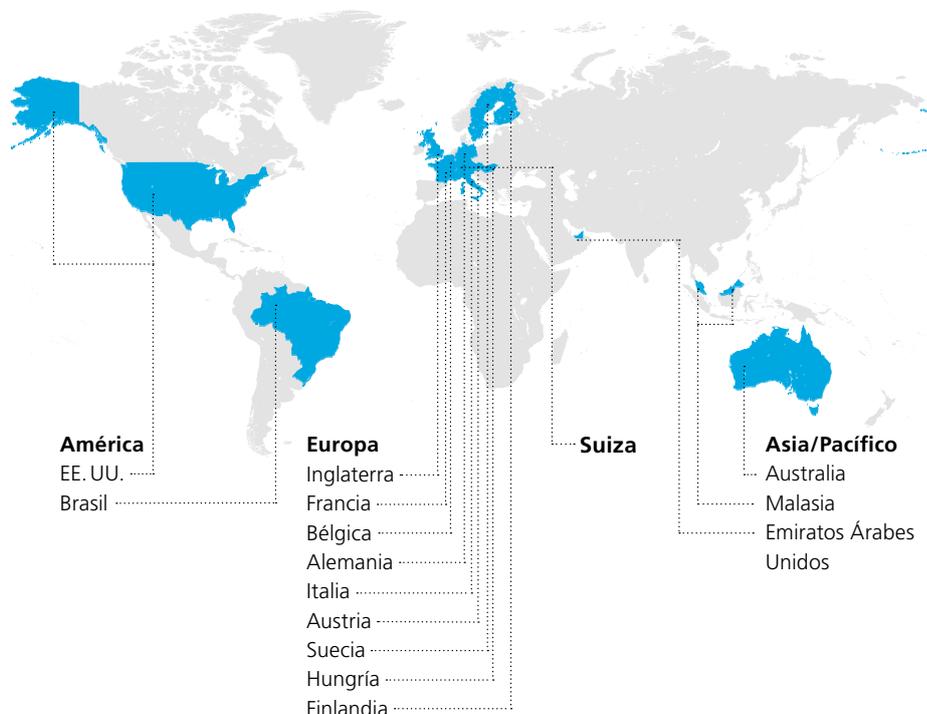
Militares 43 %



Ejército suizo

Ubicación de RUAG

Para el éxito de RUAG son decisivos su know-how tecnológico y sus variadas competencias técnicas. Alrededor de 8700 empleados desarrollan y fabrican en todo el mundo los innovadores productos y servicios de RUAG, los cuales se utilizan tanto en tierra como en el aire y en el espacio. 48 nacionalidades participan por tanto en el diseño de las tecnologías del mañana. Para mantener y reforzar nuestra competencia, RUAG forma especialistas en 28 profesiones distintas.



RUAG Space

RUAG Space es el proveedor líder de productos para la astronáutica en Europa y su cuota de mercado está aumentando en Estados Unidos. Con doce centros de producción repartidos en seis países, esta división está especializada en módulos que se utilizan a bordo de satélites y cohetes de lanzamiento. Sus competencias se dividen en cuatro áreas: estructuras y sistemas de separación para cohetes de lanzamiento, estructuras y mecanismos para satélites, electrónica digital para satélites y cohetes de lanzamiento, e instrumentación para la comunicación vía satélite.

Clientes/socios

La Agencia Espacial Europea (ESA), la NASA, Arianespace, Airbus Safran Launchers, European Launch Vehicle, Airbus Defence & Space, OHB, Thales Alenia Space, United Launch Alliance, Space Systems Loral, Orbital ATK, Boeing, Lockheed Martin

Datos y cifras

Vol. neto de negocios 2016	345 mill. CHF
EBIT 2016	32 mill. CHF
Empleados	1257
Base	Suiza, Suecia, Austria, Finlandia, Estados Unidos, Alemania



RUAG Aerostructures

RUAG Aerostructures es un proveedor global de primer nivel en el sector de la construcción de estructuras aeronáuticas para clientes civiles y militares. Sus principales competencias son el desarrollo, la fabricación y el montaje final de secciones completas del fuselaje, de componentes de ala y timonaje, y de exigentes módulos y piezas de montaje para aviones civiles y militares. Una competencia especial de esta división es también el control de complejas redes de cadenas de suministro. Es responsable, entre otras cosas, de las completas cadenas de suministro globales de secciones de fuselaje para Airbus y Bombardier.

Clientes/socios

Airbus, Boeing, Bombardier, Dassault Aviation, GE Aviation, Northrop Grumman, Pilatus Aircraft, Saab

Datos y cifras

Vol. neto de negocios 2016	236 mill. CHF
EBIT 2016	12 mill. CHF
Empleados	1104
Base	Suiza, Alemania, Hungría



RUAG Aviation

RUAG Aviation es proveedor, asesor e integrador líder de sistemas y componentes para la aeronáutica civil y militar. Las competencias clave de la empresa incluyen trabajos de reparación y mantenimiento, actualizaciones y el desarrollo, la fabricación y la integración de subsistemas para aviones y helicópteros, y todo ello a lo largo de toda la vida útil de los aparatos. Además, RUAG Aviation es el fabricante (OEM) del Dornier 228, un versátil avión utilizado tanto para misiones especiales como para el transporte de pasajeros y mercancías.

Clientes/socios

El ejército suizo, el ejército alemán, la Royal Australian Air Force, Bombardier, Dassault, Embraer, Airbus, Pilatus Aircraft, Boeing, General Electric, Northrop Grumman, Saab

Datos y cifras

Vol. neto de negocios 2016	469 mill. CHF
EBIT 2016	44 mill. CHF
Empleados	2211
Base	Suiza, Alemania, Estados Unidos, Australia, Malasia, Brasil



RUAG Ammotec

Con las unidades de negocio Caza y Deporte y Ejército y Autoridades, RUAG Ammotec es líder del mercado europeo en munición de pequeño calibre, elementos pirotécnicos y componentes. Su munición de precisión para unidades especiales es demandada en todo el mundo. Esta división es además líder en el área de las tecnologías de ignición sin metales pesados, por ejemplo para cartuchos impulsores en la industria de la construcción o para aplicaciones en sistemas de seguridad para automóviles. La oferta incluye también sistemas de entrenamiento de gran calibre, granadas de mano y la eliminación ecológica de productos pirotécnicos.

Clientes/socios

El ejército suizo, el ejército alemán, fuerzas armadas internacionales, autoridades y organizaciones de seguridad, cazadores y tiradores deportivos, socios industriales

Datos y cifras

Vol. neto de negocios 2016	385 mill. CHF
EBIT 2016	31 mill. CHF
Empleados	2218
Base	Suiza, Alemania, Suecia, Hungría, Estados Unidos, Austria, Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Brasil, Italia



RUAG Defence

RUAG Defence desarrolla tecnología demandada a nivel internacional por ejércitos, autoridades y organizaciones de salvamento y protección civil. Su competencia principal son productos y servicios para vehículos oruga y de ruedas, la formación realista de soldados e infraestructuras fiables de guiado, información y comunicación. A todo ello hay que añadir sistemas de protección balísticos y electromagnéticos. Esta división presta servicio a responsables de infraestructuras ICT críticas con soluciones de ciberseguridad de última generación. La integración, el mantenimiento, la explotación e innovadoras actualizaciones de sistemas relevantes son parte también de su amplia cartera de servicios.

Clientes/socios

El ejército suizo, fuerzas armadas de todo el mundo, autoridades y organizaciones de salvamento y protección civil, responsables de infraestructuras ICT críticas, socios industriales

Datos y cifras

Vol. neto de negocios 2016	388 mill. CHF
EBIT 2016	24 mill. CHF
Empleados	1612
Base	Suiza, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Emiratos Árabes Unidos